

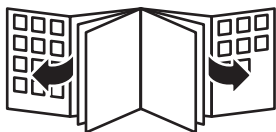
Register your product and get support at

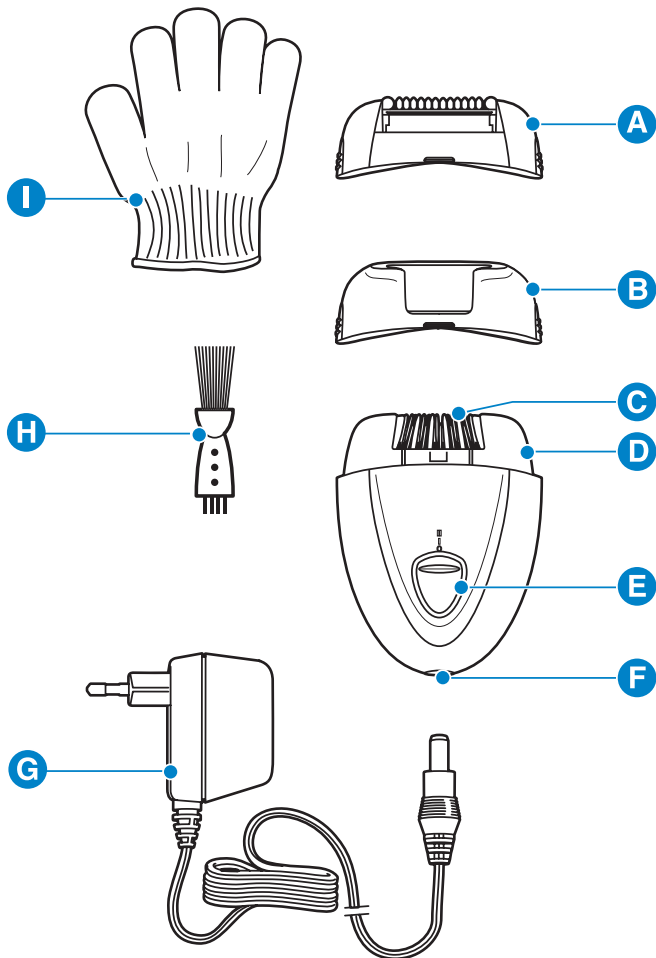
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HP6407



**PHILIPS**







<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>6</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>15</b>
<b>POLSKI</b>	<b>22</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>30</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>37</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>45</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>52</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>59</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>66</b>

## Кіріспе

Өзіңіздің жаңа эпиляторымен сіз құтылғыңыз келген шаштарыңызды өте жылдам арада, жеңіл және тиімді түрде алып тастай аласыз. Бұл құрал қолтық астындағы және бикини желісіндегі шаштарды алу үшін жасалған.

Жылдам айналып отыратын эпиляция дискілері тіпті өте қысқа шаштарды да қырып (ең қысқасы жарты миллиметр!) тастап, оларды түбірімен алады. Қайта өскен шаштар жұмсақ әрі үлгілдек болып келеді. Осы құралмен эпиляция жасасаңыз, сіздің теріңіз бірнеше аптаға дейін жұмсақ және шашсыз болады.

Бұл эпиляторда массаж жасағыш қосымша бөлшегі және тиімділік қақпағы бар. Массаж жасағыш қосымша бөлшегі шашты жұлу сезімін азайтып, эпиляция жасау барысында жағымдырақ сезім береді. Массаж жасағыш қосымша бөлшек тиімді контур беру үшін, басы еркін айналмалы, және тазалауды жеңілдету үшін, оның алынып салынуы оңай етілген. Тиімділік қақпағы одан да тиімдірек етіп эпиляция жасау үшін, теріңізге толығымен тиетіндігін қамтамасыз етеді.

## Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Массаж жасайтын қосымша бөлшек
- B** Тиімділік қақпағы
- C** Эпиляция жасайтын дискілер
- D** Эпиляция жасайтын бас
- E** Қосу/өшіру ысырмасы
  - O = өшіру
  - I = орташа жылдамдық
  - II = жоғары жылдамдық
- F** Құралды тоқпен қосатын, сымға арналған ұя
- G** Адаптор
- H** Тазалайтын тарақ
- I** Пилинг жасайтын қолғап

## Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

### Қауіпті

- Құралды және адапторды кебу сақтаңыз.
- Бұл құралды суы бар бақалшақтың немесе ваннаның жанында қолдануға болмайды.
- Бұл құралды ваннаға немесе душқа түсіп жатқанда қолдануға болмайды.
- Егер сіз бұл құралды ваннада қолданып жатсаңыз, ұзартатын ток сымын қолданбаңыз.

### Ескерту

- Құралды қосар алдында құралда көрсетілген қуат жергілікті қамтамасыз етілетін қуатқа сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Осы құралға қосымша берілген адаптормен бірге ғана қолданыңыз.
- Зақымдалған құралды немесе адапторды қолдануға болмайды.
- Егер адаптор зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны түпнұсқалық түрімен ғана ауыстырған жөн.
- Адапторда трансформер бар. Адапторды кесіп алып тастап, оның орнына басқа шанышқы қоюға болмайды, себебі бұл өте қауіпті жағдай туғызады.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.

### Сақтандыру

- Құралды сынбасын немесе өзіңізге жарақат жасамасын десеңіз жұмыс жасап тұрған құралды басыңыздағы шашқа, қасыңызға, кірпіктеріңізге, киімдеріңізге, жіптерге, арқанға, тарақтарға және т. б. нәрселерге жақындатпаңыз.

- Құралды тітіркенген, варикозы бар, майда бөрттіктер бар, безеу бар, қал (шашы бар қалдар) бар терілеріңізге немесе жараланған теріңізге қолданбаңыз немесе қолданар алдында дәрігеріңізбен кеңесіңіз. Иммунитеті төмен, мәселен жүкті кезіңізде немесе диабетпен, гемофилия ауыруымен немесе иммунодефицитпен сырқаттанытын адамдар, алдымен дәрігерлерімен кеңескені дұрыс.
- Сіз эпиляторды алғашқы рет қолданған кезіңізде, сіздің теріңіз кішкене қызаруы немесе тітіркенуі мүмкін. Бұл әбден қалыпты көрініс және ол тез арада жоқ болады. Құралды көбірек қолданған сайын сіздің теріңіз эпиляцияға үйрене бастайды, тері тітіркенуі азайып, қайта өскен шаштарыңыз жұқа және жұмсақ бола бастайды. Егер үш күн ішінде тері тітіркенгендік кетпесе, дәрігерге көрінгеніңіз жөн.
- Пилинг жасайтын қолғапты эпиляция жасар алдында немесе жасап болған бойда қолдануға болмайды.

### **Жалпы**

- Пилинг қолғабымен әрдайым массаж жасап отырсаңыз, ол шаштардың ішке өсіп кетуінен сақтайды.
- Құралды әрдайым тазалап, дұрыс қолданатын болсаңыз, сіздің құралыңыз жақсы түрде болып, сізге ұзақ қызмет етуін қамтамасыз етеді.
- Шу деңгейі:  $L_c = 76 \text{ dB [A]}$ .

### **Электромагниттік өріс (ЭМӨ)**

Осы Philips құралы Электромагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер осы құралды қосымша берілген нұсқаудағыдай ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгінгі таңдағы белгілі ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауіпсіз болып келеді.

### **Құралды қолдану**

- Бұл құралды суы бар бақалшақтың немесе ваннаның жанында қолдануға болмайды (Сурет 2).
- Бұл құралды ваннаға немесе душқа түсіп жатқанда қолдануға болмайды (Сурет 3).



- Егер сіз бұл құралды ваннада қолданып жатсаңыз, ұзартатын тоқ сымын қолданбаңыз (Сурет 4).

### **Эпиляция жөніндегі жалпы ақпарат**

---

- Құралды алғашқы рет қолданған кезде, оны алдымен жеңіл шаштар өскен жерде жасап көріңіз деп кеңес береміз, сонда сіз эпиляция жасауына дағдыланасыз.
- Денеңіздің таза, толығымен құрғақ және майлы емес екендігіне көзіңізді жеткізіп алыңыз. Эпиляцияны жасар алдында ешқандай крем қолданбаңыз.
- Эпиляцияны ванна немесе душ қабылдаған бойда жасаған оңай болады. Эпиляцияны бастаған кезде теріңіз толық құрғақ болуы тиіс.
- Эпиляцияны түнде ұйықтайтынның алдында жасаңыз деп кеңес береміз, сонда теріңіздің тітіркену түн ішінде басылып, азайады.
- Тиімді эпиляция нәтижесіне жету үшін, шаштарыңыз 10 мм-ден ұзын болмауы тиіс. Егер шаштарыңыз 10 мм-ден ұзын болса, төменде берілген әдістердің бірін қолданыңыз:
  - 1 Қайшының көмегімен шаштарыңызды ең көп дегенде 10 мм етіп кесіңіз. Артынша сіз бірден эпиляциялауға кіріссеңіз болады.
  - 2 Шаштарыңызды толығымен қырып тастаңыз. Содан соң бірнеше күннен соң (кем дегенде 0.5 мм ұзындық болуы тиіс) эпиляция жасауыңызға болады.
- Шаштарыңызды түбірімен алып тастайтын болғандықтан алғашқы рет эпиляция жасағанда сіздің теріңізге біраз дискомфорт әкелуі мүмкін. Бұл құбылыс құралды көбірек қолданған сайын азайып, қайта өскен шаштарыңыз көзге көрінісінде де қолыңызбен ұстағанда да жұқа және жұмсақ бола бастайды.

### **Құралды қосу**

---

- 1** Тоқ сымын тікелей құралға қосыңыз (Сурет 5).
- 2** Адапторды қабырғадағы розеткаға қосыңыз.

### **Аяққа эпиляция жасау**

---

Егер сіз эпиляция жасаумен онша таныс болмасаңыз, сізге айналмалы массаж жасағыш қосымша бөлшекпен жұмыс жасаңыз деп кеңес

береміз. Бұл қосымша бөлшек теріңізді серіктіріп, эпиляция жасап жатқан сезімді азайтады.

Егер сіз эпиляция жасауға дағдыланған болсаңыз, тиімділік қақпағын қолданыңыз. Тиімділік қақпағы теріңізге толығымен қатынасқа түсіп, аяғыңызды жылдамырақ және тиімдірек түрде эпиляция жасау мүмкіндігін береді.

### Тиімділік қақпағын тек аяғыңызды эпиляциялағанда ғана қолданыңыз.

- 1** Эпиляция жасағыш басына керекті қосымша бөлшекті орнатыңыз (Сурет 6).
- 2** Құралды қосу үшін, қалаған жылдамдықты таңдаңыз.
  - I жылдамдықты шаш аз жерлерге, жетуі қиын жерлерге, және тері астында бірден сүйектеріңіз бар жерлерге қолданған дұрыс, мәселен дізеңіз және өкшеңіз.
  - II жылдамдықты қуатты шаш бар жерде және қалыңырақ өскен жерлерге қолданған дұрыс.
- 3** Шаштарыңызды тігінен тұрғызу үшін бос қолыңызбен теріңізде тартыңыз.
- 4** Эпиляторды теріңізге перпендикулярлы етіп ұстап, қосу/өшіру сырғымасын қозғалтқалы жатқан бағытқа қаратып қойыңыз (Сурет 7).
- 5** Құралды жәймен шаштың өсу бағытына қарсы етіп теріңіздің үстінен жүргізіңіз.  
Құралды теріңізге жәймен басып ұстаңыз.

### **Пилинг қолғабын қолдану**

---

Пилинг жасау қолғабын душта қолданыңыз. Пилинг қолғабымен жиі жасаған массаж шаштарыңыздың ішке өсуінің алдын алуы мүмкін.

Пилинг жасайтын қолғапты эпиляция жасар алдында немесе жасап болған бойда қолдануға болмайды.

## Тазалау және күту

Қырғыш жөке, қырғыш тазалағыш құралдарды немесе жанар май немесе ацетон тәріздес агрессивті сұйықтықтарды құралды тазалау үшін қолдануға болмайды.

- Құралды немесе адапторды ағып тұрған су астында шаймаңыз (Сурет 8).
- Құралды және адапторды кебу сақтаңыз (Сурет 9).

### Қосымша бөлшектерді тазалау.

- 1 Құралды сөндіріңіз.
- 2 Адапторды қабырғадағы тоқтан суырыңыз (1) енді құрал розеткасын құралдан сурыңыз (2) (Сурет 10).
- 3 Эпиляция жасау басынан қосымша бөлшекті (тиімділік қақпағы немесе массаж жасағыш қосымша бөлшекті) алыңыз (Сурет 11).
- 4 Бос жатқан шаштарды тазалағыш қылшақпен сілкіп тастаңыз.
- 5 Қосымша бөлшекті ағын су астында айналдырып отырып шәйіп жіберіңіз.
- 6 Қосымша бөлшекті қайта қолданар алдында немесе сақтап қояр алдында кептіріп алыңыз.

### Эпиляция жасайтын басты тазалау

- 1 Құралды сөндіріңіз.
- 2 Адапторды қабырғадағы тоқтан суырыңыз (1) енді құрал розеткасын құралдан сурыңыз (2) (Сурет 10).
- 3 Жебе беғытына эпиляция жасау бастарын итеріңіз (1) содан соң оны құралдан алыңыз (2) (Сурет 12).
- 4 Бос жатқан шаштарды тазалағыш қылшақпен сілкіп тастаңыз (Сурет 13).
- 5 Эпиляция жасайтын басты ағын судың астында 5-10 секунд бойында айналдырып отырып шәйіңіз (Сурет 14).

- 6** Эпиляция жасайтын басты қатты сілкіп алып, астық шүберекпен кептіріп сүртіңіз (Сурет 15).

*Есте сақтаңыз: Эпиляция жасау басын қайтадан құралға салар алдында оның толығымен кебу екендігін тексеріңіз.*

### Қоршаған айнала

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (Сурет 16).

### Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде ойландырған мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі [www.philips.com](http://www.philips.com) веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (оның нөмірін сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

### Ақаулықтарды табу

Егер құрал жұмыс жасамаса, немесе дұрыс жұмыс жасамаса, төменде көрсетілген тізімді қараңыз. Егер сіздің мәселеніз ол тізімде болмаса, онда құралдың бір ақауы бар болуы мүмкін. Онда біз сізге Philips дилеріне немесе Philips әкімшілігі берген қызмет орталығына барыңыз деп кеңес береміз.

Келелі мәселе	Себеп	Шешім
Нашар эпиляция нәтижесі	Сіз эпиляторды дұрыс емес бағытта жылжыттыңыз.	Құралды шаштың өсу бағытына қарсы, қосу/өшіру сырғымасын қозғалтқалы жатқан бағытқа қаратып жылжытыңыз.
	Эпиляторлайтын басты теріңізге дұрыс емес бұрышпен қойдыңыз	Құралды міндетті түрде теріңізге перпендикулярлы етіп ұстаңыз («Құралды қолдану» тармаған қараңыз).
	Сіз (шашты жұлатын) кремді эпиляция жасар алдында қолданған боларсыз.	Денеңіздің таза, толығымен кебу және майлы емес екендігіне көзіңізді жеткізіп алыңыз. Эпиляция жасар алдында ешқандай крем қолданбаңыз.
		Шашты тиімді алу үшін, алғалы жатқан шаштарыңыздың ұзындығы ең кем дегенде 3 мм болуы тиіс.
	Сіз аяғыңызды эпиляциялап жатқанда сезімтал қақпағы эпиляциялау басында қалып қойған болар.	Сезімтал аймақ қақпағын аяғыңызға эпиляция жасап жатқанда қолдануға болмайды, себебі қақпақ бірнеше эпиляциялау дискілерін белсендіреді. NB: Қолтық астындағы және бикини желісіндегі шаштарды алғанда эпиляторды осы дәлдік басысыз қолдануға болмайды.

Келелі мәселе	Себеп	Шешім
Құрал жұмыс жасамайды.	Құрал қосылған розетка жұмыс жасамай тұр.	Розетка дұрыс жұмыс жасап тұрғандығына көзіңізді жеткізіңіз. Егер сіз ваннадағы розетканы қолданып тұрған болсаңыз, розетканы белсендіру үшін ваннадағы светті жағуыңыз керек болар.

## Ievads

Ar jauno epilatoru jūs varat ātri, vienkārši, un efektīvi atbrīvoties no nevēlamajiem matiņiem. Tas ir īpaši piemērots nevēlamā apmatojuma likvidēšanai no kājām, padusēm un bikini zonas.

Rotējošie epilēšanas diski satver pat vissīkākos matiņus (pat īsākus par pusmilimetru!) un izrauj tos ar visu sakni. Ataugušie matiņi ir mīksti un smalki. Pēc epilēšanas āda kļūst gluda, un matiņi neataug vairākas nedēļas. Šis epilators ir aprīkots ar masāžas uzgali un efektivitātes vāciņu. Masāžas uzgali ļauj samazināt raušanas sajūtu un sniedz jums daudz patīkamāku sajūtu epilācijas laikā. Masāžas uzgali pagriežas, lai optimāli sekotu kontūrām un var tikt viegli noņemts labākai tīrīšanai. Efektivitātes vāciņš nodrošina maksimālu ādas kontaktu, padarot epilāciju efektīvāku.

## Vispārējais apraksts (Zīm. 1)

- A** Masāžas uzgali
- B** Efektivitātes vāciņš
- C** Epilēšanas diski
- D** Epilēšanas galviņa
- E** Ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzis
  - O = izslēgts
  - I = parasts ātrums
  - II = liels ātrums
- F** Līdzda ierīces kontaktdakšai
- G** Adapteris
- H** Tīrīšanas suka
- I** Pilinga cimds

## Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

### Briesmas

- Raugieties, lai ierīce un adapters būtu sausi.
- Neizmantojiet ierīci pie izlietnes vai virs tās, kā arī virs vannas, kas ir piepildīta ar ūdeni, vai pie tās.

- Neizmantojiet ierīci vannā vai dušā.
- Ja izmantojat ierīci vannas istabā, neizmantojiet pagarinātāju.

### **Brīdinājums**

- Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Lietojiet ierīci tikai kopā ar komplektā iekļauto adapteru.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāts adapters vai pati ierīce.
- Ja adapteris ir bojāts, nomainiet to ar vienu no oriģinālām detaļām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Adapterā ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteru, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.

### **Ievērībai**

- Lai novērstu traumas un bojājumus, turiet ieslēgtu ierīci atstātus no galvas matiem, skropstām, uzacīm, apgērba, diegiem, vadiem, sukām u. tml.
- Ja jums ir sakairināta āda vai varikozas vēnas, izsitumi, pūtītes, dzimumzīmes (ar matiņiem) vai rētas, tad nelietojiet epilatoru iepriekš nekonsultējoties ar ārstu. Cilvēkiem ar pazeminātu imunitāti, piemēram, cukura diabēta slimniekiem, cilvēkiem ar hemofiliju vai imūnsistēmas deficītu, arī pirms ierīces lietošanas vispirms jākonsultējas ar savu ārstu.
- Lietojot epilatoru pirmās reizes, āda var kļūt nedaudz sarkana un sakairināta. Šis parādība ir pilnībā normāla un tā ātri pazudīs. Ja lietojat ierīci arvien biežāk, jūsu āda pieradīs pie epilēšanas, ādas kairinājums samazināsies un matiņi kļūs tievāki un mīkstāki. Ja kairinājums neizzūd trīs dienu laikā, mēs iesakām konsultēties ar ārstu.
- Nelietojiet pīlinga cimdu pirms epilācijas vai uzreiz pēc tās.

### **Vispārīgi**

- Regulāra masāža ar pīlinga cimdu novērsīs matiņu izeaugšanu ādā.



- Regulāra ierīces tīrīšana un atbilstoša kopšana nodrošina vislabākos rezultātus un ilgu ierīces darbību.
- Trokšņa līmenis:  $L_c = 76 \text{ dB [A]}$ .

### **Elektromagnētiskie Lauki (EMF)**

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

### **Ierīces lietošana**

- Neizmantojiet ierīci pie izlietnes vai virs tās, kā arī virs vannas, kas ir piepildīta ar ūdeni, vai pie tās (Zīm. 2).
- Neizmantojiet ierīci vannā vai dušā (Zīm. 3).
- Ja izmantojat ierīci vannas istabā, neizmantojiet pagarinātāju (Zīm. 4).

### **Vispārīga informācija par epilēšanu**

- Lietojot ierīci pirmo reizi, iesakām to izmēģināt uz ādas ar nelielu matiņu daudzumu. Tās palīdzēs Jums pierast pie epilēšanas procesa.
  - Raugieties, lai āda būtu tīra, pilnīgi sausa un nesasvīdusi. Pirms epilēšanas nelietojiet nekādu krēmu.
  - Epilēšanu visvienkāršāk veikt tūlīt pēc vannas vai dušas. Raugieties, lai pirms epilēšanas āda būtu pilnīgi sausa.
  - Iesakām veikt epilāciju tieši pirms gulētiešanas, lai ādas kairinājums, kas var rasties, pa nakti mazinātos.
  - Optimālam epilēšanas rezultātam matiņi nevar būt garāki par 10mm. Izmantojiet vienu no turpmāk redzamajām metodēm, ja matiņi ir garāki par 10mm:
1. Saīsiniet matiņus līdz maksimālam garumam 10mm ar trimmeri. Pēc tam varat uzreiz sākt epilāciju.
  2. Pilnīgi noskujot matiņus. Tad varat sākt epilēt pēc dažām dienām (minimālais nepieciešamais matiņu garums ir 0,5mm).
- Tā kā matiņi tiek izrauti ar sakni, pirmajās epilatora lietošanas reizēs epilēšana var radīt diskomfortu. Lietojot ierīci biežāk, šis izjūtas pakāpeniski izzudīs. Ataugušie matiņi ir mīkstāki gan pēc izskata, gan uz pieskaroties.

## Ierīces pievienošana elektrotīklam

---

- 1 Ievietojiet elektrovada kontaktdakšu ierīces kontaktligzdā (Zīm. 5).
- 2 Iespraudiet adapteru sienas kontaktrozetē.

## Kāju epilācija

---

Ja epilācija Jums ir jaunums, mēs iesakām Jums sākt epilēt, izmantojot grozāmo masāžas uzgali. Šis uzgali atbrīvo ādu un atvieglo epilācijas sajūtas.

Ja esat pieraduši pie epilācijas, lietojiet efektivitātes vāciņu. Efektivitātes vāciņš nodrošina maksimālu ādas kontaktu, un ļauj Jums epilēt Jūsu kājas daudz ātrāk un efektīvāk.

Efektivitātes vāciņu lietojiet tikai epilējot kājas.

- 1 Uzlieciet izvēlēto uzgali uz epilēšanas galviņas (Zīm. 6).
- 2 Izvēlaties vēlamu ātrumu, lai ieslēgtu ierīci.
  - Noregulējiet uz I ātrumu ādai ar retākiem matiņiem, grūti aizsniedzamām vietām un vietām, kur kauli atrodas tieši zem ādas, piemēram, ceļgaliem un potītēm.
  - Izvēlieties II ātrumu lielākiem ādas laukumiem ar biežākiem matiņiem.
- 3 Nostiepiet ādu ar brīvo roku, lai matiņi paceltos vertikāli.
- 4 Novietojiet epilatoru perpendikulāri ādai tā, lai ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzis būtu vērsts tajā virzienā, kurā virzīsiet ierīci (Zīm. 7).
- 5 Lēni virziet ierīci pa ādu pretēji matiņu augšanas virzienam. Novietojiet ierīci viegli uz ādas.

## Pīlinga cimda izmantošana

---

Lieto jiet pīlinga cimdu dušā. Regulāra masāža ar pīlinga cimdu var palīdzēt izvairīties no ieaugušiem matiņiem.

Nelietojiet pīlinga cimdu pirms epilācijas vai uzreiz pēc tās.

## Tīrīšana un kopšana

Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet nekādus katlu beržamos, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķidrumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

- Nekad neskalojiet ierīci vai adapteri zem tekoša ūdens (Zīm. 8).
- Raugieties, lai ierīce un adapters būtu sausi (Zīm. 9).

## Uzgaļu tīrīšana

- 1 Izslēdziet ierīci.
- 2 Izvelciet adapteri no sienas kontaktligzdas (1), un izvelciet ierīces kontaktdakšu no ierīces (2) (Zīm. 10).
- 3 Noņemiet uzgali (efektivitātes vāciņu vai masāžas uzgali) no epilēšanas galviņas (Zīm. 11).
- 4 Iztīriet brīvos matiņus ar komplektā esošo suku.
- 5 Skalojiet uzgali zem krāna to grozot.
- 6 Izzāvējiet uzgali pirms to lietojat vai uzglabājat.

## Epilēšanas galviņu tīrīšana

- 1 Izslēdziet ierīci.
- 2 Izvelciet adapteri no sienas kontaktligzdas (1), un izvelciet ierīces kontaktdakšu no ierīces (2) (Zīm. 10).
- 3 Pastumiet epilēšanas galviņu bultiņas virzienā (1), un noņemiet to no ierīces (2) (Zīm. 12).
- 4 Iztīriet brīvos matiņus ar komplektā esošo suku (Zīm. 13).
- 5 Skalojiet epilēšanas galviņu zem krāna ūdens 5-10 sekundes, grozot to (Zīm. 14).
- 6 Kārtīgi nokratiet epilācijas galviņu, un pilnīgi nosusiniet to ar papīra dvieli (Zīm. 15).

*Piezīme: Pārlicinieties, ka epilācijas galviņa ir pilnīgi sausa, pirms no jauna to uzliekat uz ierīces.*

**Vides aizsardzība**

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 16).

**Garantija un apkalpošana**

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar savas valsts Philips Pakalpojumu centru (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Sadzīves un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

**Kļūmju novēršana**

Ja ierīce nedarbojas vai darbojas neatbilstoši, vispirms pārbaudiet zemāk redzamo sarakstu. Ja problēma nav minēta sarakstā, iespējams, ierīce ir bojāta. Tādā gadījumā iesakām aiznest ierīci pie sava izplatītāja vai pilnvarotu Philips servisa centru.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
Vāji epilēšanas rezultāti.	Jūs virzāt epilatoru nepareizā virzienā.	Virziet ierīci pretēji matu augšanas virzienam, ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzis vēršot to tajā virzienā, kādā jūs virzāt ierīci.
	Jūs novietojat epilēšanas galviņu uz ādas nepareizā leņķī.	Pārliecinieties, ka ierīci novietojat perpendikulāri uz ādas (skatiet nodaļu 'Ierīces lietošana').
	Pirms epilācijas Jūs lietojāt krēmu (epilēšanas).	Raugieties, lai āda būtu tīra, pilnīgi sausa un nesasvīdusi. Pirms epilēšanas nelietojiet nekādu krēmu.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
	<p>Kad epilējat Jūsu kājas, jūtīgo zonu aizsarg vāciņš ir uz epilēšanas galviņas.</p>	<p>Pārliecinieties, lai izraujamie matiņi būtu vismaz 3 mm gari, kas nodrošina atbilstošu liekā apmatojuma likvidēšanu.</p> <p>Epilējot kājas, neizmantojiet jūtīgo zonu aizsarg vāciņu, jo tā samazina aktīvo epilēšanas disku skaitu. NB: Nekad neizmantojiet epilatoru bez precizitātes aizsarg vāciņa, epilējot paduses vai bikini zonu.</p>
Ierīce nedarbojas.	Kontaktligzda, kura ir pievienota ierīcei, nedarbojas.	Pārliecinieties, ka kontaktdakša darbojas. Ja esat pieslēdzis epilatoru vannas istabas skapīša kontaktligzdai, iespējams, ka kontaktligzdas aktivizēšanai jums ir jāieslēdz vannas istabas gaismas.

## Wprowadzenie

Dzięki nowemu depilatorowi możesz szybko, łatwo i skutecznie usunąć zbędne owłosienie. Jest on szczególnie przydatny do usuwania włosów z nóg, a także pach i linii bikini.

Obracające się dyski wychwytyją nawet najkrótsze włoski (nawet do 0,5 mm długości) i usuwają je wraz z cebulkami. Odrastające włoski są miękkie i cienkie. Depilacja przy pomocy tego depilatora zapewnia gładką skórę na kilka tygodni.

Depilator jest wyposażony w nasadkę masującą i nasadkę precyzyjną. Nasadka masująca pomaga zminimalizować nieprzyjemne odczucia podczas depilacji i zapewnia większy komfort. Nasadka jest ruchoma, dopasowując do kształtu ciała. Można ją łatwo zdejmować, co ułatwia jej czyszczenie. Nasadka precyzyjna umożliwia maksymalny kontakt ze skórą, zapewniając skuteczniejszą depilację.

## Opis ogólny (rys. 1)

- A** Nasadka masująca
- B** Nasadka precyzyjna
- C** Dyski depilujące
- D** Głowica depilująca
- E** Wyłącznik
  - O = wyłączenie
  - I = standardowa prędkość
  - II = duża prędkość
- F** Gniazdo do podłączenia zasilacza
- G** Zasilacz
- H** Szczoteczka do czyszczenia
- I** Rękawica do peelingu

## Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

## Niebezpieczeństwo

- Urządzenie i zasilacz przechowuj w suchym miejscu.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu lub nad umywalką oraz wanną wypełnioną wodą.
- Nie używaj depilatora, kąpiąc się lub biorąc prysznic.
- Korzystając z depilatora w łazience, nie używaj przedłużacza.

## Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Korzystaj z urządzenia wyłącznie z dołączonym zasilaczem.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli uszkodzony jest zasilacz lub samo urządzenie.
- W przypadku uszkodzenia zasilacza wymień go na nowy tego samego typu w sieci punktów serwisowych współpracujących z Philips Polska Sp z o.o.
- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

## Uwaga

- Aby uniknąć uszkodzeń lub skaleczeń, trzymaj włączone urządzenie z dala od włosów na głowie, brwi, rzęs, ubrania, drutów, przewodów, szczotek itp.
- Nie używaj urządzenia bez uprzedniej konsultacji z lekarzem, jeśli Twoja skóra jest podrażniona lub jeśli masz żylaki, wysypkę, wypryski, pieprzyki (z włoskami) lub zadrapania. Jeśli cierpisz na obniżoną odporność immunologiczną, np. podczas ciąży, lub jeśli masz cukrzycę, hemofilię lub brak ogólnej odporności, przed rozpoczęciem depilacji także zasięgnij opinii lekarza.

- Podczas kilku pierwszych zastosowań depilatora skóra może być nieco zaczerwieniona i podrażniona. Zjawisko to jest całkowicie normalne i szybko ustępuje. Przy częstym korzystaniu z urządzenia skóra przyzwyczaja się do depilacji, podrażnienie zmniejsza się, a odrastające włoski są cieńsze i bardziej miękkie. Jeśli podrażnienie nie ustąpi w ciągu trzech dni, skonsultuj się z lekarzem.
- Nie należy używać rękawicy do peelingu bezpośrednio przed i po depilacji.

### **Opis ogólny**

- Regularne masowanie rękawicą do peelingu zapobiega wrastaniu włosków pod skórę.
- Regularne czyszczenie i właściwa konserwacja urządzenia gwarantują najlepsze rezultaty pracy i długi okres jego eksploatacji.
- Poziom hałas:  $L_c = 76 \text{ dB [A]}$

### **Pola elektromagnetyczne (EMF)**

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

## **Zasady używania**

- Nie używaj urządzenia w pobliżu lub nad umywalką oraz wanną wypełnioną wodą (rys. 2).
- Nie używaj depilatora, kąpiąc się lub biorąc prysznic (rys. 3).
- Korzystając z depilatora w łazience, nie używaj przedłużacza (rys. 4).

### **Ogólne uwagi na temat depilacji**

- Jeśli używasz depilatora po raz pierwszy, zaleca się wypróbowanie tej metody w miejscu słabo owłosionym. W ten sposób stopniowo przywykniesz do depilacji.
- Upewnij się, że skóra jest czysta i nienatłuszczona. Nie używaj kremu bezpośrednio przed depilacją.
- Depilacja jest łatwiejsza tuż po kąpielu lub prysznicu. W chwili rozpoczęcia depilacji skóra musi być całkowicie sucha.



- Zalecamy przeprowadzanie depilacji wieczorem przed snem, ponieważ wszelkie ewentualne objawy podrażnienia powinny ustąpić w ciągu nocy.
- Najlepsze rezultaty daje depilacja włosów, które nie przekraczają długości 10 milimetrów. Jeśli włoski są dłuższe niż 10 milimetrów, wykonaj jedną z poniższych czynności:
  - 1 Skróć włoski do długości 10 milimetrów za pomocą trymera. Następnie możesz od razu przystąpić do depilacji.
  - 2 Całkowicie zgol włoski. Depilację możesz rozpocząć po paru dniach, gdy włoski odrosną do długości co najmniej 0,5 mm.
- Ponieważ włosy usuwane są wraz z cebulkami, kilku pierwszym zabiegom depilacji może towarzyszyć nieprzyjemne odczuwanie bólu. Jednakże stopniowo, wraz z częstszym użyciem depilatora, wrażenie to będzie się wyraźnie zmniejszać. Odrastające włosy będą cieńsze wizualnie, jak i bardziej miękkie w dotyku.

## Podłączanie

---

**1** Włóż wtyczkę zasilacza do gniazda w urządzeniu (rys. 5).

**2** Włóż wtyczkę zasilacza do gniazdka elektrycznego.

## Depilacja nóg

---

Jeśli depilujesz się po raz pierwszy, zalecamy rozpoczęcie depilacji z użyciem ruchomej nasadki masującej. Nasadka ta rozluźnia skórę i łagodzi ból przy depilacji.

Jeśli depilujesz się często, skorzystaj z nasadki precyzyjnej, która zapewnia maksymalny kontakt ze skórą i umożliwia szybszą i wydajniejszą depilację nóg.

Nasadki precyzyjnej można używać tylko w przypadku depilacji nóg.

**1** Załóż żadaną nasadkę na głowicę depilującą (rys. 6).

**2** Aby włączyć urządzenie, naciśnij wybrany przycisk szybkości.

- Wybierz prędkość I dla obszarów z niewielką ilością włosów oraz trudniej dostępnych, a także takich, gdzie tuż pod skórą wyraźnie uwydatniają się kości np. na kolanach i kostkach.

- Wybierz prędkość II dla obszarów większych, z większą ilością włosów.

- 3** Naciągnij skórę wolną ręką, aby włosy znalazły się w pionowej pozycji.
- 4** Umieść depilator prostopadle do powierzchni skóry, z wyłącznikiem zwróconym w kierunku, w którym chcesz przesuwac depilator (rys. 7).
- 5** Przesuwaj powoli depilator po skórze, w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów.

Lekko dociśnij depilator do skóry.

### Zasady używania rękawicy do peelingu

---

Rękawicę do peelingu można używać pod prysznicem. Regularne masowanie ciała rękawicą zapobiega wrastaniu włosków pod skórę.

Nie należy używać rękawicy do peelingu bezpośrednio przed i po depilacji.

### Czyszczenie i konserwacja

Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszcików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

- Nigdy nie płucz depilatora i zasilacza wodą (rys. 8).
- Urządzenie i zasilacz przechowuj w suchym miejscu (rys. 9).

### Czyszczenie nasadek

---

- 1** Wyłącz urządzenie.
- 2** Wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazdka elektrycznego (1), a następnie odłącz zasilacz od urządzenia (2) (rys. 10).
- 3** Zdejmij nasadkę (precyzyjną lub masującą) z głowicy depilującej (rys. 11).
- 4** Usuń włosy za pomocą szczoteczki do czyszczenia.
- 5** Opłucz nasadkę ze wszystkich stron pod bieżącą wodą.

- 6 Wyszuszyć nasadkę przed jej założeniem lub schowaniem.

### Czyszczenie głowicy depilującej

- 1 Wyłącz urządzenie.
- 2 Wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazdka elektrycznego (1), a następnie odłącz zasilacz od urządzenia (2) (rys. 10).
- 3 Docisnij głowicę depilującą w kierunku wskazanym przez strzałkę (1) i zdejmij ją z urządzenia (2) (rys. 12).
- 4 Usuń włosy za pomocą szczoteczki do czyszczenia (rys. 13).
- 5 Oplucz ze wszystkich stron głowicę depilującą, trzymając ją przez 5–10 sekund pod bieżącą wodą (rys. 14).
- 6 Strząśnij dobrze resztki wody z głowicy depilującej i osusz ją dokładnie ręcznikiem (rys. 15).

*Uwaga: Przed umieszczeniem głowicy depilującej z powrotem na urządzeniu, należy się upewnić, że jest całkiem sucha.*

### Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 16).

### Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową [www.philips.com](http://www.philips.com) lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie nie działa lub działa wadliwie, najpierw należy sprawdzić informacje podane poniżej. Jeśli zaistniały problem nie został wymieniony, urządzenie jest prawdopodobnie uszkodzone. W takim przypadku zaleca się oddanie go do naprawy do sprzedawcy firmy Philips lub autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Słabe rezultaty depilacji.	Depilator jest przesuwany w nieprawidłowym kierunku.	Przesuwaj depilator w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów, wyłącznikiem zwróconym w kierunku, w którym przesuwany jest depilator.
	Głowica depilująca dotyka skóry pod nieprawidłowym kątem.	Upewnij się, że depilator jest ustawiony prostopadle do skóry (patrz rozdział „Zasady używania”).
	Przed depilacją skóra została pokryta kremem (depilującym).	Upewnij się, że skóra jest czysta i nienatłuszczona. Nie używaj kremu bezpośrednio przed depilacją.
		Sprawdź, czy włosy mają długość przynajmniej 3 mm, co umożliwia ich prawidłowe usuwanie.
	Podczas depilacji nóg na głowicę depilującą założona jest nasadka do delikatnych miejsc.	Do depilacji nóg nie należy stosować nasadki do delikatnych miejsc, ponieważ ogranicza ona liczbę aktywnych dysków depilujących. Uwaga: nigdy nie używaj depilatora bez nasadki precyzyjnej do depilacji pach i okolicy bikini.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	W gniazdku, do którego podłączono urządzenie, nie ma zasilania.	Sprawdź, czy gniazdko znajduje się pod napięciem. W przypadku podłączenia depilatora do gniazdko w szafce łazienkowej może być konieczne włączenie światła w łazience w celu uaktywnienia tego gniazdko.

## Introducere

Cu noul dvs. epilator puteți îndepărta părul nedorit în mod simplu, rapid și eficient. Epilatorul poate fi folosit pentru îndepărtarea părului de pe picioare și din zonele axilare și inghinală.

Discurile rotative îndepărtează până și cele mai scurte fire de păr (până la 0,5 mm), extrăgându-le din rădăcină. Părul care crește din nou este moale și subțire. Epilarea cu acest nou aparat vă asigură o piele fină și fără fire de păr pentru mai multe săptămâni.

Acest aparat de epilat este dotat cu un accesoriu pentru masaj și un capac pentru sporirea eficienței. Accesoriul pentru masaj diminuează la maxim senzația de smulgere și vă oferă o senzație mai plăcută în timpul epilării. Accesoriul pentru masaj pivotează pentru urmărirea optimă a conturului și poate fi detașat cu ușurință pentru a fi curățat mai bine. Capacul pentru sporirea eficienței asigură un contact maxim cu pielea pentru o epilare mai eficientă.

## Descriere generală (fig. 1)

- A** Accesoriu pentru masaj
- B** Capac pentru sporirea eficienței
- C** Discuri epilatoare
- D** Cap de epilare
- E** Comutator de pornire/oprire
  - O = oprit
  - I = viteză normală
  - II = viteză mare
- F** Mufă pentru ștecher aparat
- G** Adaptor
- H** Perie de curățat
- I** Mănușă exfoliantă

## Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

## Pericol

- Aparatul și adaptorul nu trebuie să intre în contact cu apa.
- Nu utilizați aparatul lângă o chiuvetă sau o cadă plină cu apă.
- Nu utilizați aparatul în cadă sau în duș.
- Dacă utilizați aparatul în baie, nu utilizați un prelungitor.

## Avertisment

- Verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii locale înainte de a conecta aparatul.
- Folosiți aparatul doar cu adaptorul furnizat.
- Nu folosiți aparatul dacă acesta sau adaptorul este deteriorat.
- Dacă adaptorul este deteriorat, înlocuiți-l întotdeauna cu unul original pentru a evita orice accident.
- Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți ștecherul adaptorului, întrucât acest lucru duce la situații periculoase.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

## Atenție

- Pentru a preveni deteriorarea aparatului sau eventualele accidente, păstrați aparatul la distanță de părul capilar, gene, sprâncene, haine, fire, cabluri, perii etc., în timpul funcționării acestuia.
- Nu utilizați capul de epilare pe piele iritată, vene inflamate, erupții, pete, alunițe (cu păr) sau răni, fără a consulta în prealabil medicul. De asemenea, persoanele cu imunitate redusă (de ex. în perioada sarcinii), persoanele diabetice, hemofilice sau imunodeficitare trebuie să consulte și medicul.
- Pielea se poate înroși și se poate irita după primele epilări. Acest fenomen este absolut normal și dispare repede. Pe măsură ce veți folosi aparatul, pielea se obișnuiește cu epilarea, iritațiile se vor reduce, iar părul care va crește din nou va fi mai subțire și mai fin. Dacă iritația nu dispare după trei zile, vă sfătuim să consultați un medic.
- Nu utilizați mănușa exfoliantă imediat înainte sau după epilare.

### Informații generale

- Masajele regulate cu mănușa exfoliantă pot ajuta la prevenirea creșterilor sub piele ale firelor de păr.
- Curățarea regulată și întreținerea corespunzătoare asigură rezultate optime și o durată de viață prelungită a aparatului.
- Nivel de zgomot:  $L_c = 76 \text{ dB [A]}$ .

### Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

### Utilizarea aparatului

- Nu utilizați aparatul lângă o chiuvetă sau o cadă plină cu apă (fig. 2).
- Nu utilizați aparatul în cadă sau în duș (fig. 3).
- Dacă utilizați aparatul în baie, nu utilizați un prelungitor (fig. 4).

### Informații generale despre epilare

- Când vă epilați prima dată, vă sfătuim să începeți cu o zonă cu pilozitate mai redusă. Acest lucru vă va ajuta să vă acomodați cu această metodă de epilare.
  - Asigurați-vă că pielea este curată, perfect uscată și fără urme de emulsii. Nu folosiți nici un fel de emulsii înainte de epilare.
  - Epilarea devine mai ușoară dacă faceți un duș sau o baie în prealabil. Înainte de începe să vă epilați, asigurați-vă că pielea este perfect uscată.
  - Vă sfătuim să vă epilați înainte de a merge la culcare seara, pentru a lăsa timp eventualelor iritații să dispară în timpul nopții.
  - Pentru rezultate optime la epilat, părul nu trebuie să fie mai lung de 10 mm. Dacă părul dvs. este mai lung de 10 mm, utilizați una din următoarele metode:
- 1 Scurtați părul la o lungime maximă de 10 mm cu un dispozitiv de tuns. După aceea, puteți începe imediat epilarea.
  - 2 Radeți complet părul și după câteva zile puteți începe epilarea (lungimea minimă a părului trebuie să fie 0,5 mm).



- Deoarece firele de păr sunt extrase din rădăcină, epilarea poate cauza un anumit disconfort al pielii pe parcursul primelor epilări. Acest efect se diminuează treptat pe măsură ce veți utiliza aparatul mai des. Părul care crește la loc devine mai moale și mai fin.

## **Conectarea aparatului**

---

- 1** Introduceți ștecherul pentru aparat în acesta (fig. 5).
- 2** Introduceți adaptorul în priză.

## **Epilarea picioarelor**

---

Dacă nu sunteți obișnuiți cu epilarea, vă recomandăm să începeți să vă epilați cu accesoriul pivotant pentru masaj. Acest accesoriu relaxează pielea și micșorează senzația de epilare.

Dacă sunteți obișnuiți cu epilarea, utilizați capacul pentru sporirea eficienței. Capacul pentru sporirea eficienței asigură un contact maxim cu pielea și vă permite să vă epilați picioarele mai repede și mai eficient.

### Utilizați capacul pentru sporirea eficienței exclusiv pe picioare.

- 1** Poziționați accesoriul dorit pe capul epilator (fig. 6).
- 2** Selectați viteza dorită pentru a porni aparatul.
  - Selectați viteza I pentru zonele cu pilozitate redusă, pentru cele greu accesibile și pentru zonele de piele localizate deasupra oaselor, precum genunchii și gleznele.
  - Selecționați viteza II pentru suprafețe mai mari cu pilozitate mai mare.
- 3** Întindeți pielea cu ajutorul mâinii libere pentru a orienta firele de păr în sus.
- 4** Poziționați epilatorul perpendicular pe piele cu comutatorul de pornire/oprire orientat în direcția în care doriți să deplasați aparatul (fig. 7).
- 5** Deplasați aparatul încet pe suprafața pielii, în sens contrar direcției în care cresc firele de păr.  
Apăsăți ușor aparatul pe piele.

## Utilizarea mănușii exfoliante

---

Utilizați mănușa exfoliantă la duș. Masajele regulate cu mănușa exfoliantă pot ajuta la prevenirea creșterilor sub piele ale firelor de păr.

Nu utilizați mănușa exfoliantă imediat înainte sau după epilare.

### Curățare și întreținere

Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

- Nu clătiți niciodată aparatul sau adaptorul sub robinet (fig. 8).
- Aparatul și adaptorul nu trebuie să intre în contact cu apa (fig. 9).

### Curățarea accesoriilor

---

- 1 Opriți aparatul.
- 2 Scoateți încărcătorul din priză (1) și fișa de conectare din aparat (2) (fig. 10).
- 3 Îndepărtați accesoriul (capacul pentru sporirea eficienței sau accesoriul pentru masaj) de pe capul de epilare (fig. 11).
- 4 Îndepărtați firele de păr smulse cu peria de curățare.
- 5 Clătiți accesoriul sub jet de apă răsucindu-l.
- 6 Uscați accesoriul înainte de a-l folosi sau depozita.

### Curățarea capului de epilare.

---

- 1 Opriți aparatul.
- 2 Scoateți încărcătorul din priză (1) și fișa de conectare din aparat (2) (fig. 10).
- 3 Apăsăți capul de epilare în direcția indicată de săgeată (1) și îndepărtați-l de pe aparat (2) (fig. 12).
- 4 Îndepărtați firele de păr smulse cu peria de curățare (fig. 13).

**5** Clătiți capul de epilare sub jet de apă timp de 5-10 secunde, rotindu-l încet (fig. 14).

**6** Scuturați puternic capul de epilare și uscați-l bine cu o cârpă de vase (fig. 15).

*Notă: Verificați capul de epilare înainte de a-l monta la loc pe aparat pentru a vă asigura că este complet uscat.*

### Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 16).

### Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care.

### Depanare

Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, verificați lista de mai jos. Dacă problema nu este menționată în listă, aparatul este probabil defect. În acest caz, vă sugerăm să apelați la dealer sau la un centru de service autorizat de Philips.

Problemă	Cauză	Soluție
Epilare incompletă.	Deplasați aparatul de epilat în direcția greșită.	Deplasați aparatul în sens invers direcției de creștere a firelor de păr; cu comutatorul Pornit/Oprit îndreptat în direcția în care deplasați aparatul.

Problemă	Cauză	Soluție
	Unghiul dintre capul de epilare și piele este incorect.	Plasați aparatul perpendicular pe piele (vezi capitolul 'Utilizarea aparatului').
	Ați utilizat o cremă (depilatoare) înainte de epilare.	Asigurați-vă că pielea este curată, perfect uscată și fără urme de emulsii. Nu folosiți nici un fel de emulsii înainte de epilare.
		Pentru rezultate optime, părul care trebuie îndepărtat trebuie să aibă o lungime de min. 3 mm.
	Capacul pentru zone sensibile este montat pe capul de epilare când vă epilați pe picioare.	Nu utilizați capacul pentru zone sensibile atunci când vă epilați pe picioare, deoarece acesta reduce numărul discurilor de epilare active. Atenție: Nu utilizați niciodată epilatorul fără capacul pentru precizie atunci când vă epilați în zonele axilare și inghinală.
Aparatul nu funcționează.	Priza la care este conectat aparatul nu are tensiune.	Asigurați-vă că priza este alimentată. Dacă ați conectat epilatorul la o priză din cabina de baie, este posibil să fie nevoie să aprindeți lumina din baie pentru a activa priza.

## Введение

С помощью нового эпилятора вы сможете быстро, просто и эффективно удалять нежелательные волосы. Эпилятор хорошо подходит для удаления волос с ног, подмышек и линии бикини. Вращающиеся диски захватывают даже самые короткие волосы (до 0,5 мм) и удаляют их вместе с луковицей. Повторно вырастающие волосы становятся мягким и тонкими. В результате использования этого нового эпилятора кожа остается гладкой в течение нескольких недель.

Эпилятор оснащен насадкой-массажем, которая снижает неприятные ощущения при эпиляции и колпачком дополнительной эффективности. Насадка-массажер меняет угол наклона в соответствии с контурами тела. При необходимости тщательной очистки она легко отсоединяется. Колпачок дополнительной эффективности обеспечивает максимальный контакт с кожей и более производительную эпиляцию.

## Общее описание (Рис. 1)

- A** Насадка-массажер
- B** Колпачок дополнительной эффективности
- C** Эпилирующие диски
- D** Эпиляционная головка
- E** Переключатель вкл./выкл.
  - O = выкл.
  - I = нормальная скорость
  - II = высокая скорость
- F** Разъем для штекера сетевой вилки-адаптера
- G** Адаптер
- H** Щёточка для чистки
- I** Отшелушивающая рукавица

## Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

**Опасно**

- Избегайте попадания жидкости на прибор и адаптер.
- Не пользуйтесь прибором рядом с наполненной ванной или раковиной.
- Не пользуйтесь прибором в ванной или под душем.
- При использовании прибора в ванной не пользуйтесь удлинителем.

**Предупреждение**

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Пользуйтесь прибором только вместе с входящим в комплект поставки адаптером.
- Запрещается пользоваться неисправным прибором или адаптером.
- Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

**Внимание**

- Во избежание повреждений или травм не следует держать включенный прибор рядом с прической, бровями, ресницами, одеждой, нитками, проводами, щетками и т.п.
- Не пользуйтесь прибором на участках с раздраженной кожей, при варикозном расширении вен, при наличии на коже сыпи, родинок (с волосками), пятен или ран, не проконсультировавшись

предварительно с врачом. Лицам с пониженным иммунитетом, при сахарном диабете, гемофилии и иммунодефицитных состояниях пользоваться прибором можно также только после консультации с врачом.

- После первых нескольких процедур эпиляции могут появиться раздражение и покраснение кожи. Это обычное явление, которое вскоре пройдет. При более частом использовании кожа привыкнет к эпиляции, а волосы станут мягче и тоньше. Если в течение трех дней раздражение не исчезнет, вам следует обратиться к врачу.
- Не пользуйтесь отшелушивающей рукавицей непосредственно перед эпиляцией или сразу после нее.

### **Общее описание**

- Регулярный массаж с помощью отшелушивающей рукавицы поможет избежать вставания волос.
- Регулярная очистка и правильный уход за прибором гарантируют наилучшие результаты эпиляции и долгий срок службы прибора.
- Уровень шума:  $L_c = 76$  дБ(А)

### **Электромагнитные поля (ЭМП)**

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

### **Использование прибора**

- Не пользуйтесь прибором рядом с наполненной ванной или раковиной (Рис. 2).
- Не пользуйтесь прибором в ванной или под душем (Рис. 3).
- При использовании прибора в ванной не пользуйтесь удлинителем (Рис. 4).

## Общие сведения об эпиляции

---

- Чтобы освоить процедуру эпиляции, первое использование прибора рекомендуется проводить на участке с незначительным количеством волосков.
- Кожа должна быть чистой, совершенно сухой и не жирной. Перед эпиляцией не пользуйтесь кремами.
- Процедура эпиляции проходит легче сразу после душа или ванны. При этом кожа должна быть абсолютно сухой.
- Рекомендуется проводить процедуру эпиляции перед сном, так как возможное раздражение кожи проходит за ночь.
- Для оптимальных результатов эпиляции волосы не должны быть длиннее 10 мм. Если волосы длиннее 10 мм, используйте один из следующих методов:
  - 1 Укоротите волосы до длины в 10 мм с помощью триммера. После этого можете сразу же начинать эпиляцию.
  - 2 Сбрейте волосы полностью. Через несколько дней произведите эпиляцию (минимальная длина волос должна быть не меньше 0,5 мм).
- Так как волоски удаляются вместе с луковицей, это может вызвать неприятные ощущения после первых нескольких процедур использования эпилятора. При более частом использовании прибора раздражение кожи значительно уменьшится. Вновь вырастающие волоски станут мягкими как на ощупь, так и по внешнему виду.

## Подключение прибора

---

- 1** Подключите штекер к прибору (Рис. 5).
- 2** Подключите адаптер к розетке электросети.

## Эпиляция ног

---

Если эпиляция ранее не проводилась, рекомендуется начать с использования поворачивающейся насадки-массажера. Эта насадка расслабляет кожу и делает эпиляцию менее болезненной. Если эпиляция проводится регулярно, воспользуйтесь колпачком дополнительной эффективности. Колпачок дополнительной



эффективности обеспечивает максимальный контакт с кожей и позволяет производить эпиляцию быстрее и эффективнее.

Используйте колпачок дополнительной эффективности только для эпиляции ног.

- 1** Установите необходимую насадку на эпиляционную головку (Рис. 6).
  - 2** Чтобы включить прибор, выберите соответствующую скорость.
    - Для эпиляции на участках с незначительным ростом волос, на труднодоступных участках и на участках, где кости расположены близко к поверхности кожи, например, на коленях или лодыжках, устанавливайте скорость вращения I.
    - Для больших поверхностей со значительным количеством волос установите скорость вращения II.
  - 3** Свободной рукой оттяните кожу, чтобы приподнять волоски.
  - 4** Поставьте эпилятор перпендикулярно поверхности кожи, направив переключатель вкл./выкл. в сторону перемещения прибора (Рис. 7).
  - 5** Медленно перемещайте эпилятор против направления роста волос.
- Слегка прижмите прибор к коже.

### **Использование отшелушивающей рукавицы**

---

Используйте отшелушивающую рукавицу под душем. Регулярный массаж с помощью отшелушивающей рукавицы поможет избежать вставания волос.

Не пользуйтесь отшелушивающей рукавицей непосредственно перед эпиляцией или сразу после нее.

## Чистка и обслуживание

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

- Запрещается промывать прибор или адаптер под струей воды (Рис. 8).
- Избегайте попадания жидкости на прибор и адаптер (Рис. 9).

### Очистка насадок

---

- 1 Выключите прибор.
- 2 Выньте сетевую вилку-адаптер из розетки электросети (1) и отключите штекер от прибора (2) (Рис. 10).
- 3 Снимите насадку (колпачок дополнительной эффективности или насадку-массажер) с эпиляционной головки (Рис. 11).
- 4 Удалите волосы щёткой для очистки.
- 5 Промойте насадку, поворачивая её под струёй воды.
- 6 Высушите насадку перед использованием или хранением.

### Очистка эпиляционной головки

---

- 1 Выключите прибор.
- 2 Выньте сетевую вилку-адаптер из розетки электросети (1) и отключите штекер от прибора (2) (Рис. 10).
- 3 Сдвиньте эпиляционную головку по стрелке (1) и снимите ее с прибора (2) (Рис. 12).
- 4 Удалите волосы щёткой для очистки (Рис. 13).
- 5 Промойте эпиляционную головку, поворачивая её под струёй воды в течение 5-10 секунд (Рис. 14).
- 6 Стряхните воду с эпиляционной головки и тщательно протрите её посудным полотенцем (Рис. 15).

*Примечание. Необходимо, чтобы эпиляционная головка перед установкой на прибор была абсолютно сухой.*

### Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 16).

### Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Поиск и устранение неисправностей

Если прибор не работает или работает неправильно, сначала сверьтесь со списком неисправностей, приведенным ниже. Если описание неисправности отсутствует, прибор может иметь дефект. В этом случае мы рекомендуем обратиться по месту приобретения изделия, или в авторизованный сервисный центр Philips.

Проблема	Причина	Способы решения
Неудовлетворительные результаты эпиляции.	Неправильное направление движения эпилятора.	Перемещайте прибор против направления роста волос, направив переключатель вкл./выкл. в сторону перемещения прибора.

Проблема	Причина	Способы решения
	Вы расположили эпиляционную головку под неправильным углом к поверхности кожи.	Необходимо устанавливать эпилятор перпендикулярно поверхности кожи (см. главу Использование прибора).
	Перед эпиляцией вы использовали (депиляторный) крем.	Кожа должна быть чистой, совершенно сухой и не жирной. Перед эпиляцией не пользуйтесь кремами.
		Для гарантированного результата волоски на участках эпиляции должны быть не менее 3 мм длиной.
	Во время эпиляции ног на эпиляционную головку была установлена насадка для чувствительных участков.	Насадку для чувствительных участков не следует устанавливать при эпиляции ног, так как она сокращает количество действующих эпилирующих дисков. NB: Нельзя использовать эпилятор без насадки при эпиляции подмышек или линии бикини.
Прибор не работает.	На электророзетку, к которой подключен прибор, не подается питание.	Убедитесь, что розетка находится под напряжением. При подключении прибора к розетке в ванной комнате, возможно потребуется включить свет в ванной комнате для подачи питания на розетку.

## Úvod

Pomocou vášho nového epilátora dokážete rýchlo, jednoducho a účinne odstrániť neželané chlípky. Epilátor je zvlášť vhodný na epiláciu pokožky nôh, podpazušia a oblasti bikín.

Otáčajúce sa epilačné disky zachytia aj najkratšie chlípky (dlhé iba 0,5 mm) a odstránia ich aj s korenkom. Novonarastené chlípky sú jemné a tenké. Vďaka tomuto novému zariadeniu na epiláciu zostane vaša pokožka niekoľko týždňov hladká a bez chlípok.

Tento epilátor je vybavený masážnym nástavcom a krytom na zvýšenie účinnosti. Masážny nástavec Vám pomôže minimalizovať pocit ťahania a poskytne Vám príjemnejší pocit počas epilácie. Masážny nástavec sa otáča, aby optimálne sledoval kontúry, a kvôli jednoduchšiemu čisteniu ho možno ľahko demontovať. Kryt na zvýšenie účinnosti zabezpečuje maximálny kontakt s pokožkou na dosiahnutie účinnejšej depilácie.

## Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Masážny nástavec
- B** Kryt na zvýšenie účinnosti
- C** Epilačné disky
- D** Epilačná hlava
- E** Vypínač
  - O = vypnuté
  - I = bežná rýchlosť
  - II = vysoká rýchlosť
- F** Zásuvka pre pripojenie koncovky napájania
- G** Adaptér
- H** Čistiaca kefka
- I** Peelingová rukavica

## Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

### Nebezpečenstvo

- Zariadenie a adaptér udržiavajte v suchu.

- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti alebo nad umývadlom, alebo vaňou s napustenou vodou.
- Zariadenie nepoužívajte vo vani alebo sprche.
- Ak zariadenie používate v kúpeľni, nepoužívajte predlžovací kábel.

### **Varovanie**

- Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení súhlasí s napätím v sieti.
- Zariadenie smiete pripojiť do siete len prostredníctvom dodaného adaptéra.
- Ak je adaptér alebo samotné zariadenie poškodené, nesmiete ho používať.
- Ak je poškodený adaptér, nechajte ho vymeniť za niektorý z originálnych typov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.

### **Výstraha**

- Aby ste predišli poškodeniu a poraneniu, nepribližujte sa so zapnutým zariadením ku vlasom, mihalniciam, obočiu, šatám, nitiam, káblom, kefám atď.
- Zariadenie nepoužívajte na epiláciu podráždenej pokožky alebo pokožky s kŕčovými žilami, vyrážkami, bradavicami, materskými znamienkami (s chĺpkami) alebo ranami, ale najskôr sa obráťte na svojho lekára. Osoby s oslabenou imunitou alebo osoby trpiace na cukrovku, hemofíliu, prípadne imunitnú nedostatočnosť by tiež mali najskôr navštíviť svojho lekára.
- Po prvých epiláciách môže Vaša pokožka sčervenať a byť podráždená. Je to normálny jav, ktorý čoskoro odznie. Keď budete používať epilátor pravidelne, Vaša pokožka si na epiláciu privykne, nepodráždi

sa a nové chĺpky narastú tenšie a jemnejšie. Ak podráždenie pokožky neprejde ani po troch dňoch, odporúčame Vám navštíviť lekára.

- Peelingovú rukavicu nepoužívajte bezprostredne pred ani po epilácii.

### **Všeobecné informácie**

- Pravidelná masáž vykonávaná pomocou peelingovej rukavice pomôže predísť vrastaniu chĺpkov.
- Pravidelné čistenie a správna údržba zaručujú optimálne výsledky epilácie a dlhú životnosť zariadenia.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 76 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

### **Elektromagnetické polia (EMF)**

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

### **Použitie zariadenia**

- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti alebo nad umývadlom, alebo vaňou s napustenou vodou (Obr. 2).
- Zariadenie nepoužívajte vo vani alebo sprche (Obr. 3).
- Ak zariadenie používate v kúpeľni, nepoužívajte predlžovací kábel (Obr. 4).

### **Všeobecné informácie o epilácii**

- Ak používate zariadenie na epiláciu prvýkrát, odporúčame Vám, aby ste zariadenie vyskúšali na ploche pokožky s redším porastom a zistili, ako si pokožka na epiláciu privyká.
- Uistite sa, že je Vaša pokožka čistá, úplne suchá a nie je mastná. Pred epiláciou nepoužívajte žiaden krém.
- Epilácia je jednoduchšia krátko po kúpeli alebo sprche. Pred epiláciou však pokožka musí byť suchá.
- Odporúčame Vám epiláciu robiť pred spaním, aby sa cez noc znížilo prípadné podráždenie pokožky vyvolané epiláciou.

- Pre optimálne výsledky epilácie by chĺpky nemali byť dlhšie ako 10 mm. Ak sú chĺpky dlhšie ako 10 mm, použite jeden z nasledujúcich postupov:
  - 1 Pomocou zastrihávača skráťte chĺpky na maximálnu dĺžku 10 mm. Následne môžete okamžite začať s epiláciou.
  - 2 Chĺpky úplne oholte. Po niekoľkých dňoch môžete potom chĺpky odstrániť epiláciou (potrebná je minimálna dĺžka chĺpkov 0,5 mm).
- Pretože odstraňujete chĺpky spolu s korenkami, prvé epilácie môžu byť do istej miery nepríjemné. Keď budete epilátor používať pravidelne, podráždenie pokožky sa postupne zníži a nové chĺpky narastú jemnejšie na pohľad aj na dotyk.

### **Pripojenie zariadenia**

---

**1** Koncovku zasuňte do zariadenia (Obr. 5).

**2** Adaptér pripojte do zásuvky.

### **Epilácia nôh**

---

Ak s epiláciou len začínate, odporúčame začať s použitím otočného masážneho nastavca, ktorý uvoľní pokožku a poskytne príjemnejší pocit z epilácie.

Ak ste na epiláciu zvyknutí, použite kryt na zvýšenie účinnosti, ktorý zabezpečuje maximálny kontakt s pokožkou a umožňuje rýchlejšiu a účinnejšiu epiláciu nôh.

**Kryt na zvýšenie účinnosti používajte len na epiláciu nôh.**

**1** Nasadte požadovaný nastavec na epilačnú hlavu (Obr. 6).

**2** Zvolení želanéj rýchlosti zariadenie zapnite.

- Rýchlosť I používajte na epiláciu oblastí s redším ochlpením, ťažko dostupných oblastí a miest, kde sa kosti nachádzajú tesne pod povrchom pokožky, ako sú kolená a členky.
- Rýchlosť II zvolte pri epilácii väčších plôch s hustejším porastom.

**3** Pomocou voľnej ruky napnite pokožku, aby sa chĺpky vzpriamili.

**4** Epilátor oprite kolmo na povrch pokožky. Vypínač má byť otočený v smere pohybu zariadenia (Obr. 7).



- 5** Zariadením po pokožke pohybujte pomaly proti smeru rastu chĺpkov.

Strojček jemne pritlačte na pokožku.

### **Používanie peelingovej rukavice**

---

Peelingovú rukavicu používajte počas sprchovania. Pravidelná masáž vykonávaná pomocou peelingovej rukavice pomôže predísť vrastaniu chĺpkov.

Peelingovú rukavicu nepoužívajte bezprostredne pred ani po epilácii.

### **Čistenie a údržba**

Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.

- Zariadenie alebo adaptér nikdy neoplachujte pod tečúcou vodou (Obr. 8).
- Zariadenie a adaptér udržiavajte v suchu (Obr. 9).

### **Čistenie nástavcov**

---

- 1** Vypnite zariadenie.
- 2** Adaptér odpojte od sieťovej zásuvky (1) a koncovku odpojte zo zariadenia (2) (Obr. 10).
- 3** Demontujte nástavec (kryt na zvýšenie účinnosti alebo masážny nástavec) z epilačnej hlavy (Obr. 11).
- 4** Uvoľnené chĺpky odstráňte pomocou kefy na čistenie.
- 5** Nástavec opláchnite pod tečúcou vodou, a pritom ho otáčajte.
- 6** Pred použitím alebo odložením nástavca ho osušte.

### **Čistenie epilačnej hlavy**

---

- 1** Vypnite zariadenie.
- 2** Adaptér odpojte od sieťovej zásuvky (1) a koncovku odpojte zo zariadenia (2) (Obr. 10).

- 3** Zatlačte epilačnú hlavu v smere šípky (1) a demontujte ju zo zariadenia (2) (Obr. 12).
- 4** Uvoľnené chlípky odstráňte pomocou kefy na čistenie (Obr. 13).
- 5** Epilačnú hlavu počas otáčania opláchnite 5-10 sekúnd pod tečúcou vodou (Obr. 14).
- 6** Silno potrate epilačnou hlavou a následne ju dôkladne osušte pomocou utierky na riad (Obr. 15).

*Poznámka: Pred vložením epilačnej hlavy späť do zariadenia sa uistite, že je úplne suchá.*

### **Životné prostredie**

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 16).

### **Záruka a servis**

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese **www.philips.com**, alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb spoločnosti Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

### **Riešenie problémov**

Ak je zariadenie nefunkčné alebo nefunguje správne, najskôr skontrolujte nasledujúci zoznam problémov. Ak problém nie je v zozname uvedený, zariadenie je pravdepodobne poškodené. V tom prípade Vám odporúčame zaniest' zariadenie predajcovi alebo do servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips.

Problém	Príčina	Riešenie
Slabé výsledky epilácie.	Epilátorom pohybujete nesprávnym smerom.	Pohybujte zariadením proti smeru rastu chĺpkov, pričom vypínač musí smerovať v smere pohybu zariadenia.
	Epilačná hlava je priložená k pokožke pod nesprávnym uhlom.	Epilátor oprite kolmo na povrch pokožky (pozrite si kapitolu „Použitie zariadenia“).
	Pred epiláciou sa použili (depilačný) krém.	Uistite sa, že vaša pokožka je čistá, úplne suchá a nie je mastná. Pred začiatkom epilácie nepoužívajte žiaden krém.
		Uistite sa, že epilované chĺpky sú dlhé aspoň 3 mm, aby sa zaistilo vhodné odstránenie chĺpkov.
	Pri epilácii nôh je na epilačnej hlave nasadený kryt na epiláciu citlivých oblastí.	Pri epilácii nôh nepoužívajte kryt na epiláciu citlivých oblastí, pretože kryt znižuje počet aktívnych epilačných diskov. Poznámka: Epilátor nikdy nepoužívajte bez krytu na presnú epiláciu, ak epilujete pokožku podpazušia alebo oblasti bikín.
Zariadenie nefunguje.	Zástrčka, do ktorej je pripojený strojček, nie je pod prúdom.	Uistite sa, že zásuvka je pod prúdom. Ak ste pripojili epilátor k zásuvke v skrinke v kúpeľni, možno budete musieť zapnúť svetlo v kúpeľni, aby ste aktivovali zásuvku.

## Uvod

Vaš novi depilator lahko odstrani neželene dlačice hitro, preprosto in učinkovito. Primeren je za depilacijo nog, pazduh in intimnih delov. Vrteče se plošče ujamejo celo najkrajše dlačice (do 0,5 mm) in jih izpulijo s koreninami vred. Ko dlačice ponovno zrastejo, so mehke in tanke. Depiliranje s tem aparatom pušča kožo za več tednov gladko in neporaščeno.

Depilatorju sta priložena masažni nastavek in pokrovček za učinkovito depilacijo. Masažni nastavek zmanjša občutek vlečenja in depilaciji daje prijeten občutek. Masažni nastavek je vrtljiv in zato optimalno sledi liniji telesa. Da ga boste lažje očistili, ga lahko enostavno snamete. Pokrovček za učinkovito depilacijo zagotavlja maksimalen stik s kožo, kar omogoča učinkovitejšo depilacijo.

## Splošni opis (Sl. 1)

- A** Masažni nastavek
- B** Pokrovček za učinkovito depilacijo
- C** Depilacijske plošče
- D** Depilacijska glava
- E** Drсно stikalo za vklop/izklop
  - O = izklop
  - I = običajna hitrost
  - II = visoka hitrost
- F** Vtičnica za vtikač aparata
- G** Adapter
- H** Ščetka za čiščenje
- I** Rokavica za piling

## Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

### **Nevarnost**

- Aparata in adapterja ne močite.

- Aparata ne uporabljajte blizu oz. nad umivalnikom ali nad kadjo z vodo.
- Aparata ne uporabljajte v kadi ali pod prho.
- V primeru, da aparat uporabljate v kopalnici, ne uporabljajte podaljška.

### **Opozorilo**

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat uporabljajte le s priloženim adapterjem.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan adapter ali sam aparat.
- Če je adapter poškodovan, ga lahko zamenjate le z originalnim adapterjem iste vrste, da se izognete nevarnosti.
- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in menjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj lahko pride do nevarne situacije.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.

### **Pozor**

- Da bi preprečili poškodbe ali nesreče, ne približujte delujočega aparata lasem, trepalnicam, obrvem, oblačilom, žicam, kablom, ščetkam, itd.
- Aparata ne uporabljajte na razdraženi koži ali na koži s krčnimi žilami, izpuščaji, mozolji, kožnimi znamenji (z dlakami) ali ranami, ne da bi se prej posvetovali z zdravnikom. Tudi ljudje z oslabiljenim imunskim sistemom ali ljudje, ki trpijo za sladkorno boleznijo, hemofilijo ali pridobljeno imunsko pomanjkljivostjo, se naj pred uporabo posvetujejo z zdravnikom.
- Koža bo po prvih nekaj uporabah lahko malce rdeča in vneta. Ta pojav je povsem normalen in bo hitro izginil. Ko boste aparat pogosteje uporabljali, se bo koža privadila na depilacijo, vnetje kože se bo zmanjšalo in nove dlačice bodo tanjše in mehkejše. Če vnetje ne izgine v treh dneh, vam svetujemo posvet z zdravnikom.

- Rokavice za piling ne uporabljajte neposredno pred depilacijo ali po njej.

### **Splošno**

- Redno masiranje z rokavico za piling lahko pomaga pri preprečevanju vraščanja dlačic.
- Redno čiščenje in ustrezno vzdrževanje zagotavljata optimalne rezultate in dolgo življenjsko dobo aparata.
- Raven hrupa:  $L_c = 76 \text{ dB [A]}$ .

### **Elektromagnetna polja (EMF)**

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba, glede na danes veljavne znanstvene dokaze, varna.

### **Uporaba aparata**

- Aparata ne uporabljajte blizu oz. nad umivalnikom ali nad kadjo z vodo (Sl. 2).
- Aparata ne uporabljajte v kadi ali pod prho (Sl. 3).
- V primeru, da aparat uporabljate v kopalnici, ne uporabljajte podaljška (Sl. 4).

### **Splošne informacije o depiliranju**

- Pri prvi uporabi aparata svetujemo, da ga najprej preizkusite na predelu telesa, kjer je malo dlačic, da se privadite na depilacijski postopek.
  - Koža naj bo čista, popolnoma suha in nemastna. Pred depilacijo ne uporabljajte krem.
  - Depiliranje je lažje takoj po kopanju ali prhanju. Koža mora biti pred depiliranjem popolnoma suha.
  - Svetujemo vam, da se depilirate zvečer pred spanjem, da lahko morebitno vnetje kože čez noč izgine.
  - Za optimalni učinek depilacije naj dlake ne bodo daljše od 10 mm. Če so dlake daljše, uporabite enega izmed naslednjih načinov:
- 1 Dlake z rezilom skrajšajte na največ 10 mm. Nato lahko takoj začnete z depilacijo.

- 2 Popolnoma si obrijte dlake. Z depilacijo lahko začnete čez nekaj dni (dlake morajo biti dolge vsaj 0,5 mm).
- Ker se dlake izpulijo s korenino vred, lahko depilacija pri prvih nekaj uporabah povzroči nelagodni učinek na koži. Ta učinek z rednejšo uporabo postopoma izgine. Nove dlačice bodo mehkejša na pogled in otip.

### **Priklop aparata**

---

- 1 Vstavite vtikač aparata v aparat (Sl. 5).**
- 2 Adapter vključite v omrežno vtičnico.**

### **Depiliranje nog**

---

Če niste vajeni depilacije, priporočamo, da depiliranje začnete z vrtljivimi masažnim nastavkom. Nastavek sprošča kožo in blaži neprijeten občutek depilacije.

Če ste vajeni depilacije, uporabite pokrovček za učinkovito depilacijo. Pokrovček za učinkovito depilacijo zagotavlja maksimalen stik s kožo in omogoča hitrejšo in učinkovitejšo depilacijo nog.

**Pokrovček za učinkovito depilacijo uporabljajte samo na nogah.**

- 1 Na depilacijsko glavo namestite želeni nastavek (Sl. 6).**
- 2 Izberite želeno hitrost za vklop aparata.**
  - Izberite hitrost I za manj poraščene dele telesa, za težko dosegljive dele in za dele, kjer so kosti neposredno pod kožo, kot so kolena in gležnji.
  - Izberite hitrost II za večje in močnejše poraščene dele telesa.
- 3 S prosto roko si napnite kožo, da se dlačice postavijo pokonci.**
- 4 Namestite depilator navpično na kožo, z drsnim stikalom usmerjenim v smer premikanja aparata (Sl. 7).**
- 5 Premikajte aparat počasi po koži proti smeri rasti dlak.**  
Aparat nežno prisolnite ob kožo.

## Uporaba rokavice za piling

---

Rokavico za piling uporabljajte pri prhanju. Redno masiranje z rokavico za piling lahko pomaga pri preprečevanju vraščenenih dlačic.

Rokavice za piling ne uporabljajte neposredno pred depilacijo ali po njej.

### Čiščenje in vzdrževanje

Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton.

- Aparata ali adapterja nikoli ne spirajte pod tekočo vodo (Sl. 8).
- Aparata in adapterja ne močite (Sl. 9).

### Čiščenje nastavkov

---

- 1 Aparat izklopite.
- 2 Odstranite omrežni vtič iz stenske vtičnice (1) in izvlecite vtič iz aparata (2) (Sl. 10).
- 3 Odstranite nastavek (pokrovček za učinkovito depilacijo ali masažni nastavek) z depilacijske glave (Sl. 11).
- 4 Obrbite dlačice odstranite s ščetko za čiščenje.
- 5 Nastavek sperite pod tekočo vodo in ga pri tem vrtite.
- 6 Preden nastavek uporabite ali shranite, ga posušite.

### Čiščenje depilacijske glave

---

- 1 Aparat izklopite.
- 2 Odstranite omrežni vtič iz stenske vtičnice (1) in izvlecite vtič iz aparata (2) (Sl. 10).
- 3 Depilacijsko glavo potisnite v smeri puščice (1) in jo snemite z aparata (2) (Sl. 12).
- 4 Obrbite dlačice odstranite s ščetko za čiščenje (Sl. 13).
- 5 Depilacijsko glavo 5–10 sekund spirajte pod tekočo vodo (Sl. 14).



- 6** Depilacijsko glavo dobro stresite in jo popolnoma osušite s kuhinjsko krpo (Sl. 15).

*Opomba: Depilacijska glava mora biti popolnoma suha, preden jo ponovno namestite na aparat.*

## Okolje

- Po preteku življenjske dobe ne odvrzite aparata skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 16).

## Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

## Odpravljanje težav

Če aparat ne deluje oziroma ne deluje pravilno, najprej preverite spodnji seznam. Če v njem ne zasledite vaše težave, je aparat verjetno okvarjen. V tem primeru vam svetujemo, da ga odnesete prodajalcu ali na Philipsov pooblaščen servis.

Težava	Vzrok	Rešitev
Neučinkovito depiliranje.	Depilator premikate v napačno smer.	Aparat premikajte v nasprotni smeri rasti dlačic, drsno stikalo za vklop/izklop pa naj bo obrnjeno v smer premikanja aparata.

Težava	Vzrok	Rešitev
	<p>Depilacijska glava je na kožo postavljena pod neustreznim kotom.</p>	<p>Aparat postavite navpično na kožo (oglejte si poglavje "Uporaba aparata").</p>
	<p>Pred depilacijo ste uporabili (depilacijsko) kremo.</p>	<p>Koža naj bo čista, popolnoma suha in nemastna. Pred depilacijo ne uporabljajte krem.</p>
		<p>Za ustrezno depilacijo naj bodo dlavičice, ki jih želite odstraniti, dolge vsaj 3 mm.</p>
	<p>Med depilacijo nog je na depilacijski glavi pokrovček za občutljive predele.</p>	<p>Pri depiliranju nog ne uporabljajte pokrovčka za občutljive predele, saj ta zmanjša število aktivnih depilacijskih plošč. Pazduh in intimnih predelov ne depilirajte brez uporabe pokrovčka za občutljive predele.</p>
<p>Aparat ne deluje.</p>	<p>Vtičnica, v katero je priključen aparat, ni aktivna.</p>	<p>Prepričajte se, da je vtičnica pod napetostjo. Če ste depilator prikljupili v kopalnici, morate za aktiviranje vtičnice morda vklopiti luč.</p>

## Uvod

Novim epilatorom brzo, lako i efikasno možete da uklonite neželjene dlačice. Ovaj epilator naročito je pogodan za uklanjanje dlačica sa nogu, pazuha i bikini zone.

Rotirajući diskovi hvataju čak i najkraće dlačice (do 0,5 mm) i izvlače ih iz korena. Nove dlačice su meke i tanke. Nakon epilacije ovim aparatom vaša koža dugo ostaje glatka, jer nove dlačice neće izrasti i po nekoliko sedmica.

Ovaj epilator se isporučuje sa dodatkom za masažu i sa kpicom za bolji učinak. Dodatak za masažu smanjuje neugodan osećaj čupanja i omogućava bezbolniju epilaciju. Nastavak za masažu usmerava glavu tako da prati oblik vašeg tela i može se lako skinuti kako bi se epilator temeljno očistio. Kapica za bolji učinak obezbeđuje maksimalan kontakt sa kožom, pa to omogućava efikasnu epilaciju.

## Opšti opis (Sl. 1)

- A** Dodatak za masažu
- B** Kapica za bolji učinak
- C** Diskovi za epilaciju
- D** Glava za epilaciju
- E** Dugme za uključivanje/isključivanje
  - O = isključeno
  - I = normalna brzina
  - II = velika brzina
- F** Utičnica za priključni kabl
- G** Adapter
- H** Četka za čišćenje
- I** Rukavica za piling

## Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

### Opasnost

- Vodite računa da se aparat i adapter ne pokvase.

- Aparat ne koristite pored ili iznad umivaonika ili kade koja je napunjena vodom.
- Aparat ne koristite u kadi niti pod tušem.
- Ako aparat koristite u kupatilu, nemojte koristiti produžni kabl.

### **Upozorenje**

- Pre nego što priključite aparat, proverite da li voltaža navedena na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Aparat koristite isključivo u kombinaciji sa adapterom koji se nalazi u kompletu.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen adapter ili sam aparat.
- Ako je adapter oštećen, uvek ga zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Adapter ima ugrađen transformator. Ne uklanjajte adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.

### **Oprez**

- Da biste sprečili povrede i oštećenja, uključeni aparat držite podalje od kose, obrva, trepavica, odeće, konca, traka, četaka itd.
- Aparat ne upotrebljavajte na iritiranoj koži, kao ni koži sa proširenim venama, osipom, mrljama, madežima (sa dlačicama) ili ranama bez konsultacije sa lekarom. Osobe sa umanjenom imunološkom reakcijom i osobe koje pate od šećerne bolesti, hemofilije ili imunodeficijencije takođe pre upotrebe treba da se obrate svom lekaru.
- Prilikom prvih nekoliko epilacija može da se pojavi lagano crvenilo i iritacija kože. Ta pojava je potpuno normalna i ubrzo će nestati. Posle češće upotrebe aparata vaša koža će se naviknuti na epilaciju, iritacija će se smanjiti, a nove dlačice će postati tanje i mekše. Ako iritacija ne nestane u roku od tri dana, preporučujemo vam da se konsultujete sa svojim lekarom.

- Rukavicu za piling nemojte da koristite neposredno pre ili posle epilacije.

### **Opšte**

- Redovna masaža sa rukavicom za piling može da pomogne u sprečavanju urastanja dlačica.
- Redovno čišćenje i ispravno održavanje obezbeđuju optimalne rezultate i dug radni vek aparata.
- Jačina buke:  $L_c = 76 \text{ dB [A]}$

### **Elektromagnetna polja (EMF)**

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

### **Upotreba aparata**

- Aparat ne koristite pored ili iznad umivaonika ili kade koja je napunjena vodom (Sl. 2).
- Aparat ne koristite u kadi niti pod tušem (Sl. 3).
- Ako aparat koristite u kupatilu, nemojte koristiti produžni kabl (Sl. 4).

### **Opšte informacije o epilaciji**

- Kada aparat koristite prvi put, savetujemo da ga isprobate na području sa manje dlačica. Ovako ćete se navići na postupak epilacije.
  - Proverite da li je koža čista, potpuno suva i odmašćena. Pre početka epilacije nemojte da koristite nikakve kreme.
  - Epilacija je lakša odmah nakon kupanja ili tuširanja. Pre početka epilacije proverite da li vam je koža potpuno suva.
  - Najbolje vreme za epilaciju je uveče pre spavanja jer će tako nastala iritacija kože nestati tokom noći.
  - Za optimalne rezultate epilacije, dlačice ne bi trebalo da budu duže od 10 mm. Ako su dlačice duže od 10 mm, primenite jedan od sledećih metoda:
- 1 Skratite dlačice trimerom na dužinu od maksimalno 10 milimetara.. Nakon toga, možete odmah početi sa epilacijom.

- 2 Potpuno obrijte dlačice. U tom slučaju epilaciju ćete moći da obavite nakon nekoliko dana (dlačice moraju imati bar 0,5 mm).
- Pošto se dlačice uklanjaju iz korena, epilacija može da izazove neugodan osećaj na koži prilikom prvih nekoliko upotreba. Ova pojava će se postepeno smanjivati kako budete češće koristili aparat. Novoizrasle dlačice biće mekše i tanje.

### **Priključivanje aparata**

---

**1** Spojite priključni kabl u aparat (Sl. 5).

**2** Uključite adapter u zidnu utičnicu.

### **Epilacija nogu**

---

Ako prvi put koristite epilator, savetujemo vam da započnete epilaciju koristeći dodatak za masažu. Ovaj dodatak opušta kožu i ublažava neprijatan osećaj epilacije.

Ako ste već koristili epilator, upotrebite kapicu za bolji učinak. Kapica za bolji učinak pruža maksimalni kontakt sa kožom i omogućava bržu i efikasniju epilaciju nogu.

Koristite kapicu za bolji učinak samo kada epilirate noge.

**1** Postavite željeni dodatak na glavu za epilaciju (Sl. 6).

**2** Izaberite željenu brzinu da biste uključili aparat.

- Brzinu I izaberite za delove sa manjim brojem dlačica, teško dostupne delove tela i delove u kojima se kosti nalaze direktno ispod kože, kao što su kolena i članci.
- Brzinu II izaberite za veće površine sa većim brojem dlačica.

**3** Razvucite kožu slobodnom rukom kako bi dlačice stajale uspravno.

**4** Postavite aparat pod pravim uglom u odnosu na kožu, tako da dugme on/off (uključeno/isključeno) bude okrenuto u pravcu pomeranja aparata (Sl. 7).

**5** Lagano vodite aparat preko kože, u pravcu suprotnom od rasta dlačica.

Aparat lagano pritisnite o kožu.

## Upotreba rukavice za piling

---

Rukavicu za piling upotrebljavajte tokom tuširanja. Redovnom masažom rukavicom za piling sprečićete urastanje dlačica.

Rukavicu za piling nemojte da koristite neposredno pre ili posle epilacije.

## Čišćenje i održavanje

Za čišćenje aparata nemojte koristiti jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

- Aparat i adapter nikada nemojte da ispirate pod mlazom vode (Sl. 8).
- Vodite računa da se aparat i adapter ne pokvase (Sl. 9).

## Čišćenje dodataka

---

- 1 Isključite aparat.
- 2 Isključite adapter za napajanje iz zidne utičnice (1) i isključite kabl za napajanje iz aparata (2) (Sl. 10).
- 3 Skinite dodatak (kapicu za bolji učinak ili dodatak za masažu) sa glave za epilaciju (Sl. 11).
- 4 Dlačice očistite četkicom za čišćenje.
- 5 Isperite dodatak pod mlazom vode okrećući ga.
- 6 Osušite dodatak pre nego što ga upotrebite ili odložite.

## Čišćenje glave za epilaciju

---

- 1 Isključite aparat.
- 2 Isključite adapter za napajanje iz zidne utičnice (1) i isključite kabl za napajanje iz aparata (2) (Sl. 10).
- 3 Gurnite glavu za epilaciju u smeru strelice (1) i skinite je sa aparata (2) (Sl. 12).
- 4 Dlačice očistite četkicom za čišćenje (Sl. 13).

**5** Ispirajte glavu za epilaciju 5-10 sekundi pod mlazom vode i pritom je okrećite (Sl. 14).

**6** Temeljno protresite glavu za epilaciju i dobro je osušite krpom (Sl. 15).

*Napomena: Proverite da li je glava za epilaciju potpuno suva pre nego što je stavite nazad na aparat.*

### Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 16).

### Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona možete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Rešavanje problema

Ako aparat ne radi ili ne radi ispravno, prvo proverite spisak u nastavku. Ako problem nije naveden na spisku, aparat je verovatno pokvaren. U tom slučaju, preporučujemo vam da ga odnesete prodavcu ili ovlašćenom Philips servisnom centru.

Problem	Uzrok	Rešenje
Loši rezultati epilacije	Pomerate epilator u pogrešnom smeru.	Aparat pomerajte suprotno od pravca rasta dlačica, tako da dugme on/off (uključeno/isključeno) bude okrenuto u pravcu pomeranja aparata.



Problem	Uzrok	Rešenje
	Postavili ste glavu za epilaciju na kožu pod pogrešnim uglom.	Aparat na kožu pristonite pod pravim uglom (pročitajte poglavlje 'Upotreba aparata').
	Koristili ste kremu (za depilaciju) pre epilacije.	Proverite da li je koža čista, potpuno suva i odmašćena. Pre početka epilacije nemojte da koristite nikakve kreme.
		Proverite da li su dlačice duge najmanje 3 mm kako bi uspešno uklanjanje bilo zagarantovano.
	Kapica za osetljiva područja je na glavi za epilaciju dok ste epilirali noge.	Prilikom epilacije nogu nemojte koristiti kapicu za osetljiva područja, jer ona smanjuje broj aktivnih diskova za epilaciju. Napomena: tokom epilacije pazuha i bikini zone na epilator uvek pričvrstite kapicu za preciznu epilaciju.
Aparat ne radi.	Utičnica u koju je aparat priključen nije pod naponom.	Proverite da li je utičnica pod naponom. Ako ste epilator uključili u utičnicu na ormariću u kupatilu, možda morate da uključite svetlo da biste aktivirali utičnicu.

**Вступ**

Цей новий епілятор допоможе Вам швидко, легко та ефективно видалити небажане волосся. Ним можна видаляти волосся на ногах, під пахвами та у зоні бікіні.

Диски, що обертаються, захоплюють навіть найкоротше волосся (до 0,5 мм) та виймають його з корінням. Волосся, що виростає знову, - м'яке та тонке. Після епіляції цим новим пристроєм Ваша шкіра залишається гладенькою протягом декількох тижнів.

У комплект цього епілятора входить масажна та ефективна насадка. Масажна насадка допомагає мінімізувати відчуття пощипування і робить епіляцію приємнішою. Масажна насадка повертається для оптимального відслідковування контурів; для кращого чищення її можна легко зняти. Ефективна насадка забезпечує максимальний контакт зі шкірою для більш ефективної епіляції.

**Загальний опис (Мал. 1)**

- A** Масажна насадка
- B** Ефективна насадка
- C** Епіляційні диски
- D** Епіляційна головка
- E** Повзунковий вимикач
  - O = вимкнено
  - I = звичайна швидкість
  - II = висока швидкість
- F** Роз'єм для живлення
- G** Адаптер
- H** Щітка для чищення
- I** Рукавичка для злущування шкіри

**Важлива інформація**

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

**Небезпечно**

- Зберігайте пристрій та адаптер сухими.

- Не використовуйте пристрій біля або над раковиною або ванною з водою.
- Не можна використовувати пристрій у ванні чи в душі.
- Якщо Ви використовуєте пристрій у ванній кімнаті, не використовуйте подовжувальний кабель.

### **Попередження**

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, із напругою у мережі.
- Використовуйте пристрій лише з адаптером, що додається.
- Не використовуйте пристрій, якщо адаптер або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо адаптер пошкоджено, для уникнення небезпеки його обов'язково слід замінити оригінальним.
- Вилка-адаптер містить трансформатор. Не від'єднуйте адаптер для заміни іншим, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.

### **Увага**

- Для запобігання пошкодженню і травмуванню тримайте увімкнений пристрій на безпечній відстані від волосся на голові, брів, вій, одяжі, ниток, мотузок, щіток тощо.
- Перед використанням пристрою на подразненій шкірі, при варикозному розширенні вен, висипках, прищах, родимках (із волоссям) або ранах, проконсультуйтеся з лікарем. Особам із послабленою імунною реакцією та особам, хворим на цукровий діабет, гемофілію та імунодефіцит, необхідно попередньо проконсультуватися з лікарем.
- Під час перших сеансів використання епілятора може виникнути подразнення шкіри і вона може трохи почервоніти. Це явище є абсолютно нормальним і швидко зникає. Якщо частіше

використовувати пристрій, шкіра звикне до епіляції, подразнення зменшиться, а волосся, що виросте знову, стане тоншим та м'якшим. Якщо подразнення не зникає протягом трьох днів, радимо звернутися до лікаря.

- Не використовуйте рукавичку для злушчування шкіри перед або відразу після епіляції.

### **Загальна інформація**

- Регулярний масаж рукавичкою для злушчування шкіри може перешкоджати вrostанню волосся.
- Регулярне чищення та належний догляд забезпечують оптимальні результати та подовжують строк служби пристрою.
- Рівень шуму:  $L_c = 76$  дБ [A].

### **Електромагнітні поля (ЕМП)**

Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача.

### **Застосування пристрою**

- Не використовуйте пристрій біля або над раковиною або ванною з водою (Мал. 2).
- Не можна використовувати пристрій у ванні чи в душі (Мал. 3).
- Якщо Ви використовуєте пристрій у ванній кімнаті, не використовуйте подовжувальний кабель (Мал. 4).

### **Загальна інформація про епіляцію**

---

- Під час першого використання пристрою рекомендується спробувати його на ділянці із меншою кількістю волосся. Це допоможе поступово звикнути до процесу епіляції.
- Шкіра повинна бути чистою, повністю сухою та не жирною. Не використовуйте перед епіляцією жодних кремів.
- Епіляцію легше проводити одразу після ванни або душу. Перед епіляцією ретельно витріть шкіру до суха.

- Радимо робити епіляцію увечері перед сном, оскільки протягом ночі будь-яке можливе подразнення зникає.
- Для отримання оптимальних результатів епіляції волосся не повинно бути довше 10 мм. Якщо волосся довше 10 мм, скористайтеся одним з таких методів:
  - 1 Підріжте волосся за допомогою тримера до максимальної довжини 10 мм. Після цього можна одразу ж почати епіляцію.
  - 2 Повністю зголіть волосся. У цьому випадку почати епіляцію можна через декілька днів (довжина волосків повинна бути щонайменше 0,5 мм).
- Оскільки волосся видаляється з корінням, перші сеанси епіляції можуть спричиняти деякий дискомфорт. Якщо використовувати пристрій частіше, цей ефект поступово зменшиться. Волосся, що виростає потім, буде м'якшим на вигляд і на дотик.

## Підключення пристрою

---

- 1** Вставте у пристрій вилку (Мал. 5).
- 2** Вставте вилку-адаптер у розетку на стіні.

## Епіляція ніг

---

Якщо Ви ніколи раніше не робили епіляції, рекомендуємо почати епіляцію з плаваючою масажною насадкою. Ця насадка розслаблює шкіру і тамує неприємні відчуття.

Якщо Ви звикли до епіляції, використовуйте ефективну насадку. Ефективна насадка забезпечує максимальний контакт зі шкірою і дозволяє швидше та ефективніше виконувати епіляцію ніг.

Використовуйте ефективну насадку лише для епіляції ніг.

- 1** Вставте на епіляційну головку бажану насадку (Мал. 6).
- 2** Виберіть бажану швидкість епіляції, щоб увімкнути пристрій.
  - Виберіть швидкість I для малого волосся, важкодоступних місць та місць, де кістки знаходяться безпосередньо під шкірою, наприклад, коліна та лікті.
  - Виберіть швидкість II для ділянок із більшою кількістю волосся.

- 3 Розтягніть шкіру вільною рукою, щоб підняти волоски.
- 4 Встановіть епілятор перпендикулярно на шкіру так, щоб перемикач Увімк./Вимк. показував напрямком, у якому Ви збираєтеся рухати пристрій (Мал. 7).
- 5 Повільно ведіть пристроєм по шкірі проти напрямку росту волосся.

Легко притискайте пристрій до шкіри.

### **Використання рукавички для злущування шкіри**

---

Використовуйте рукавичку в душі. Регулярний масаж рукавичкою для злущування шкіри може перешкоджати вrostанню волосся.

Не використовуйте рукавичку для злущування шкіри перед або відразу після епіляції.

### **Чищення та догляд**

Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.

- Ніколи не промивайте під краном пристрій або адаптер (Мал. 8).
- Зберігайте пристрій та адаптер сухими (Мал. 9).

### **Чищення насадок**

---

- 1 Вимкніть пристрій.
- 2 Вийміть адаптер із розетки електромережі (1), а шнур живлення - з пристрою (2) (Мал. 10).
- 3 Зніміть насадку (ефективну насадку чи масажну насадку) з епіляційної головки (Мал. 11).
- 4 Видаліть вільне волосся за допомогою щіточки для чищення.
- 5 Сполосніть насадку під краном, повертаючи її під струменем.
- 6 Перед використанням або відкладенням насадки на зберігання, висушіть її.

## Чищення епіляційної головки

- 1 Вимкніть пристрій.
- 2 Вийміть адаптер із розетки електромережі (1), а шнур живлення - з пристрою (2) (Мал. 10).
- 3 Посуньте епіляційну головку в напрямку стрілки (1) і зніміть її з пристрою (2) (Мал. 12).
- 4 Видаліть вільне волосся за допомогою щіточки для чищення (Мал. 13).
- 5 Повертаючи епіляційну головку, сполосніть її під краном протягом 5-10 секунд (Мал. 14).
- 6 Добре обтрусіть епіляційну головку і ретельно витріть її кухонним рушником (Мал. 15).

*Примітка: Перед встановленням у пристрій епіляційна головка має бути суха.*

## Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 16).

## Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

**Усунення несправностей**

Якщо пристрій не працює або працює неналежним чином, перевірте спочатку наступні можливі причини. Якщо проблему не вказано у списку, ймовірно, пристрій пошкоджений. У такому випадку радимо віднести пристрій до дилера або до уповноваженого сервісного центру Philips.

Проблема	Причина	Вирішення
Незадовільні результати епіляції.	Ви ведете епілятором не в тому напрямку.	Ведіть пристроєм проти напрямку росту волосся, щоб перемикач “увімк./вимк.” показував напрямок, у якому Ви ведете пристроєм.
	Ви прикладаєте епіляційну голівку до шкіри під неправильним кутом.	Пристрій повинен бути встановлений на шкіру перпендикулярно (див. розділ “Використання пристрою”).
	Перед епіляцією Ви використовували крем (для видалення волосся).	Шкіра повинна бути чиста, повністю суха та не жирна. Не використовуйте перед епіляцією жодних кремів.
		Для найкращих результатів видалення волосся, довжина волосків повинна бути щонайменше 3 мм.



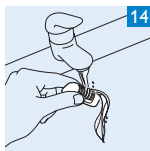
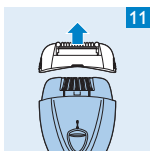
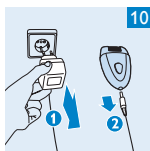
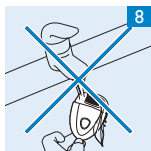
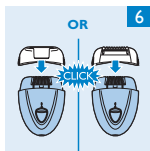
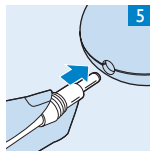
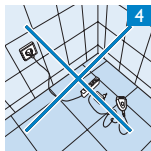
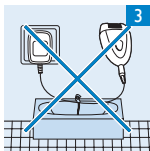
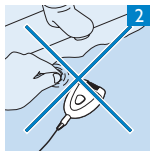
Проблема	Причина	Вирішення
	Під час епіляції ніг на пристрої встановлена насадка для чутливих ділянок.	Не використовуйте для епіляції ніг обмежуючу насадку для чутливих ділянок, адже вона зменшує кількість активних епіляційних дисків. АЛЕ: ніколи не використовуйте епілятор без обмежуючої насадки під час епіляції пахв і лінії бікіні.
Пристрій не працює.	Можливо, не працює розетка, до якої приєднано пристрій.	Перевірте, чи працює розетка. Якщо Ви приєднали епілятор до розетки у ванній кімнаті, щоб розетка запрацювала, можливо, треба увімкнути світло.















[www.philips.com](http://www.philips.com)



4203.000.5924.1